

Bilag til f. t. l. om Danmarks tilslutning til EU's forfatningstraktat (bd II)

Afdeling 5

Bestemmelser vedrørende Spaniens regionaludvikling

ARTIKEL 40

Medlemsstaterne tager til efterretning, at den spanske regering står midt i gennemførelsen af en politik med sigte på regionaludvikling, der navnlig skal fremme den økonomiske vækst i de mindst udviklede områder og zoner i Spanien.

De erkender, at det er i deres fælles interesse, at denne politiks målsætning virkeliggøres.

De er enige om, med henblik på at lette løsnin- gen af denne opgave for den spanske regering, at anbefale institutionerne at iværksætte alle de midler og procedurer, der er hjemlet i forfatnin- gen, navnlig ved på hensigtsmæssig måde at ud- nytte de ressourcer, Unionen råder over til gen- nemførelse af sine målsætninger.

Medlemsstaterne erkender især, at såfremt forfatningens artikel III-167 og III-168 bringes i anvendelse, skal der tages hensyn til de mål, der er sat for en økonomisk ekspansion og en højnel- se af befolkningens levestandard i de mindst ud- viklede områder og zoner i Spanien.

Afdeling 6

Bestemmelser vedrørende Portugals økonomiske og industrielle udvikling

ARTIKEL 41

Medlemsstaterne tager til efterretning, at den portugisiske regering står midt i gennemførelsen af en politik med sigte på industrialisering og økonomisk udvikling, som har til formål at til- nærme levestandarden i Portugal til levestandan- den i de øvrige medlemsstater og afskaffe under- beskæftigelsen under samtidig gradvis udligning af de regionale forskelle i udviklingsniveauet.

De erkender, at det er i deres fælles interesse, at denne politiske målsætning virkeliggøres.

De er enige om med dette mål for øje at anbe- fale institutionerne at iværksætte alle de midler og procedurer, der er hjemlet i forfatningen, navnlig ved på hensigtsmæssig måde at udnytte de ressourcer, Unionen råder over til gennemfø- relse af sine målsætninger.

Medlemsstaterne erkender især, at såfremt forfatningens artikel III-167 og III-168 bringes i anvendelse, skal der tages hensyn til de mål, der

er sat for en økonomisk ekspansion og en højnel- se af befolkningens levestandard.

Afdeling 7

Bestemmelser vedrørende udveksling med Kongeriget Spanien af viden på kerneenergiområdet

ARTIKEL 42

1. Fra 1. januar 1986 stilles den viden, der i overensstemmelse med artikel 13 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifælles- skab er meddelt medlemsstater, personer og virksomheder, til rådighed for Kongeriget Spa- nien, der gør den til genstand for begrænset ud- bredelse på sit område på de vilkår, der er fastsat i nævnte artikel.

2. Fra 1. januar 1986 stiller Kongeriget Spa- nien den viden med begrænset udbredelse, der er opnået på kerneenergiområdet i Spanien, til råd- ighed for Det Europæiske Atomenergifælles- skab, for så vidt der ikke er tale om en rent han- delsmæssig udnyttelse heraf. Kommissionen vi- deregiver den nævnte viden til virksomheder i Fællesskabet på de vilkår, der er fastsat i artikel 13 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab.

3. Den viden, der er omhandlet i stk. 1 og 2, vedrører hovedsagelig:

- a) kernefysik (lavenergi og højenergi),
- b) strålingsbeskyttelse,
- c) anvendelse af isotoper, særlig stabile isoto- per,
- d) forskningsreaktorer og brændsel hertil,
- e) forskning inden for brændselskredsløbet (i særdeleshed: udvinding og behandling af uranmalme med lavt uranindhold; optime- ring af brændselelementer til kraftreakto- rer).

ARTIKEL 43

Inden for de sektorer, hvor Kongeriget Spa- nien stiller viden til rådighed for Det Europæiske Atomenergifællesskab, indrømmer de kompe- tente organer, på begæring herom, licenser på handelsmæssige vilkår til medlemsstater, perso- ner og virksomheder i Fællesskabet i tilfælde, hvor de kompetente organer har eneretten til pa- tenter, der er registreret i medlemsstaterne, for så vidt de ikke over for tredjepart har nogen pligt eller har påtaget sig nogen forpligtelse til at ind-